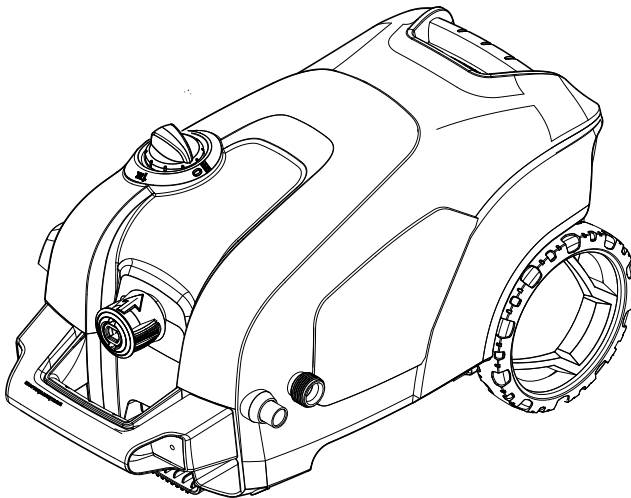


# KÄRCHER

makes a difference

## K 4 Pure

Русский 4  
English 15



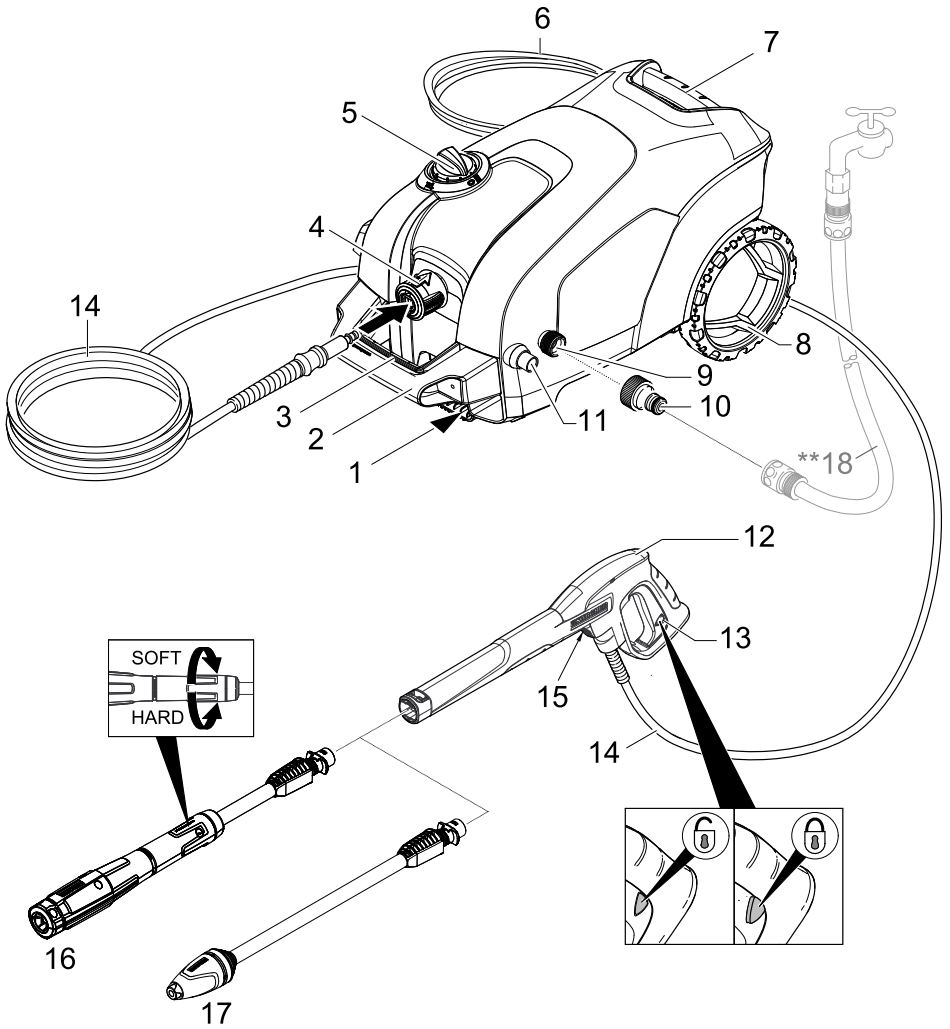
**Register  
your product**

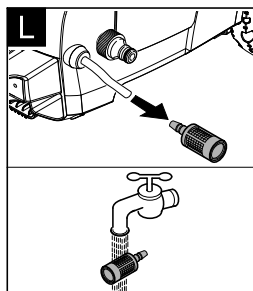
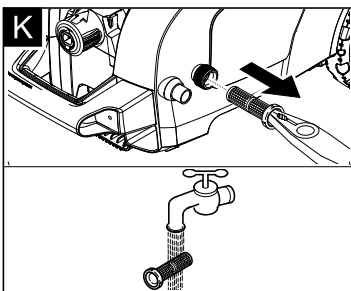
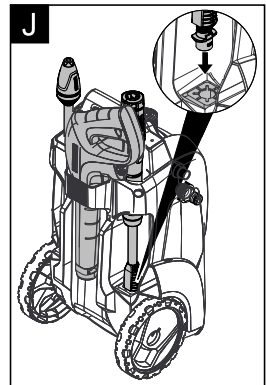
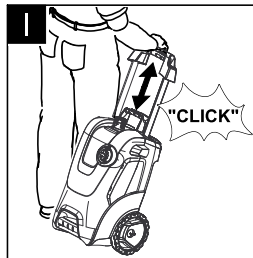
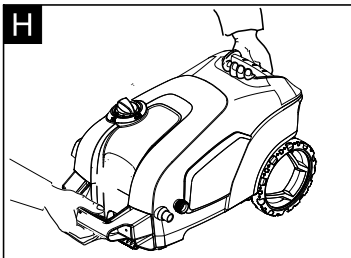
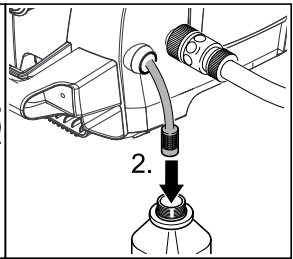
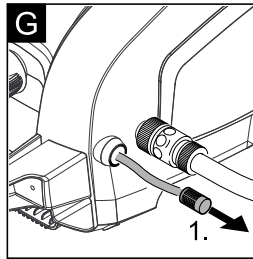
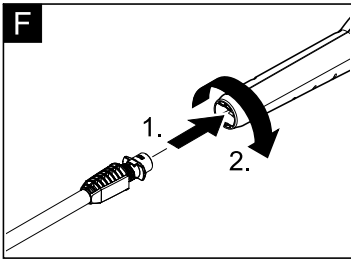
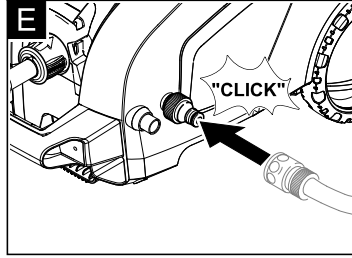
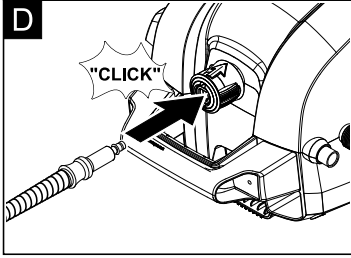
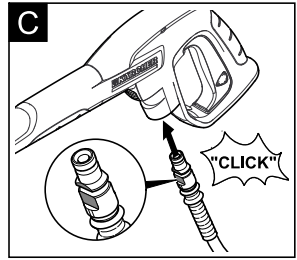
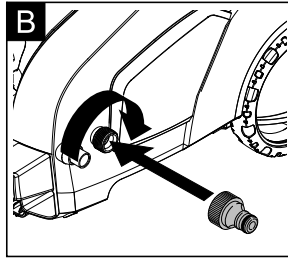
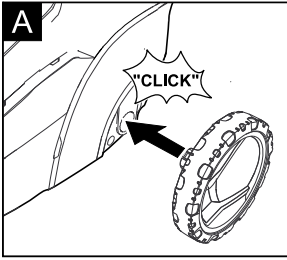
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

**ERC**



59692480 (02/20)

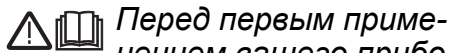




## Оглавление

Указания по технике безопасности . . .	4
Использование по назначению . . . . .	10
Комплект поставки . . . . .	10
Описание прибора . . . . .	10
Символы на приборе . . . . .	10
Защитные устройства . . . . .	10
Защита окружающей среды . . . . .	11
Монтаж . . . . .	11
Начало работы . . . . .	11
Эксплуатация. . . . .	12
Транспортировка . . . . .	12
Хранение . . . . .	12
Уход и техническое обслуживание. . .	13
Помощь в случае неполадок . . . . .	13
Принадлежности и запасные детали	14
Технические данные . . . . .	14
Гарантия. . . . .	14

## Указания по технике безопасности



*Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.*

*Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.*

*Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.*

### Степень опасности

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

*Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.*

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.*

## **△ ОСТОРОЖНО**

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

## **ВНИМАНИЕ**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

### **Электрические компоненты**

## **△ ОПАСНОСТЬ**

Опасность поражения электрическим током.

- Ни в коем случае не прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.
- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой соединительный кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой соединительный кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком. Не эксплуатировать устройство с поврежденным сетевым соединительным кабелем.
- Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть защищены от попадания струи воды.
- Сетевая вилка и соединительный элемент удлинителя

должны быть герметичными и не находиться в воде. Соединительный элемент в дальнейшем не должен касаться пола. Рекомендуется использовать кабельные барабаны, которые обеспечивают размещение розеток не менее, чем в 60 мм от пола.

- Необходимо следить за тем, чтобы сетевой соединительный кабель и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые кабели следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.
  - При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибор следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
  - Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.
- △ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
- Устройство можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом Между-

народной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.

- Устройство следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке.
- Класс защиты I –Устройства должны подключаться только к источникам тока, заземленным надлежащим образом.
- Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (макс. 30 мА).
- Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. На открытом воздухе можно использовать только допущенный для использования и соответствующим образом маркированный электрический удлинитель с достаточным поперечным сечением провода. 1 - 10 м: 1,5 мм<sup>2</sup>; 10 - 30 м: 2,5 мм<sup>2</sup>
- Удлинитель следует всегда полностью разматывать с кабельного барабана.

## Безопасное обслуживание

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

- Пользователь обязан использовать устройство в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с устройством на других лиц, находящихся поблизости.
- Перед каждым применением проверять на наличие повреждений такие важные компоненты, как шланг высокого давления, пистолет-разбрызгиватель и предохранительные устройства. Поврежденные компоненты подлежат незамедлительной замене. Не эксплуатировать устройство с поврежденными компонентами.
- Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат.
- Не разрешается также направлять струю воды, находящуюся под высоким давлением, на других или себя для чистки одежды или обуви.

- Автомобильные шины/шинные вентили могут быть повреждены струей воды под давлением и лопнуть. Первым признаком этого служит изменение цвета шины. Поврежденные автомобильные шины/шинные вентили представляют опасность для жизни. Во время чистки шин необходимо выдерживать расстояние между форсункой и шиной, как минимум, 30 см!

#### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не использовать устройство, когда в зоне действия находятся другие люди, если они не носят защитную одежду.
- Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройст-

ва, а также осознают вытекающие отсюда риски.

- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

#### **△ ОСТОРОЖНО**

- Перед выполнением любых действий с устройством или у устройства необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений в результате опрокидывания устройства.
- Выходящая из сопла высокого давления струя воды вызывает отдачу пистолета-разбрызгивателя. По этой причине необходимо занять устойчивое положение, крепко держать пистолет-разбрызгиватель и струйную трубку.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.

#### **ВНИМАНИЕ**

- При продолжительных перерывах в работе выключить устройство аппаратным выключателем.
- Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °С.

## Работа с моющим средством

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор был разработан для использования моющих средств, которые поставляются или были рекомендованы изготовителем прибора. Использование других моющих средств или химикатов может негативно повлиять на безопасность прибора.
- Неправильное применение чистящих средств может стать причиной серьезных травм или отравлений.
- Сохранять моющее средство в недоступном для детей месте.

## Прочие опасности

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

- Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.
- Не чистить струей воды предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
- Не распылять горючие жидкости.
- Всасывание устройством жидкостей, содержащих растворители, а также неразбавленных кислот или растворителей не допускается! К таким веще-

ствам относятся, например, бензин, растворители красок и мазут. Образующийся из таких веществ туман легко воспламеняется, взрывоопасен и ядовит. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлено устройство.

- Упаковочную пленку держать вдали от детей, существует опасность удущения!

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в трубопроводе с питьевой водой. Убедитесь, что подключение к домашней сети водопровода, к которому подсоединен моечный аппарат высокого давления, оснащено обратным клапаном в соответствии с EN 12729, тип VA.
- Вода, прошедшая через системный разделитель, считается непригодной для питья.
- Шланги высокого давления, арматура и муфты имеют большое значение для безопасности устройства. В этой связи следует применять только



шланги высокого давления, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем устройства.

- При снятии питающего или высоконапорного шланга во время работы может образоваться утечка горячей воды в местах соединения.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- При выборе места для хранения и транспортировки следует учитывать вес устройства (см. "Технические данные") во избежание несчастных случаев или травм.

## **Индивидуальное защитное снаряжение**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Для защиты от разлетающихся брызгов воды и грязи следует носить соответствующую защитную одежду и защитные очки.
- Во время использования моечных аппаратов высокого давления возможно образование аэрозолей. Вдыхание аэрозолей может привести к возникновению вреда для здоровья.
- В зависимости от применения, для очистки под высоким давлением можно использовать полностью защищенные сопла (например, устройства для очистки поверхностей), что поможет существенно снизить выброс водных аэрозолей.
- Использование такой защиты допустимо не для всех типов применения.
- Если использование полностью защищенного сопла невозможно, необходимо применять респиратор класса FFP 2 или аналогичный, в зависимости от области, которая подлежит очистке.

## Использование по назначению

Данный моечный аппарат высокого давления предназначен только для использования в домашнем хозяйстве.

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
- При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и чистящие средства, разрешенные для использования фирмой KÄRCHER. Указания, приложенные к чистящим средствам, подлежат соблюдению.

## Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

## Описание прибора

Изображения прибора см. на стр. 2

- 1 Место для хранения принадлежностей
- 2 Рукоятка, вытягивается
- 3 Рукоятка для ношения прибора
- 4 Быстроразъемное соединение для подключения высоконапорного шланга
- 5 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
- 6 Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- 7 Рукоятка для ношения прибора
- 8 Транспортное колесо
- 9 Элемент для подключения водоснабжения со встроеным сетчатым фильтром
- 10 Соединительный элемент для подключения воды,
- 11 Всасывающий шланг для моющего средства (с фильтром)
- 12 Ручной пистолет-распылитель
- 13 Блокировка ручного пистолета-распылителя
- 14 Шланг высокого давления
- 15 Кнопка для отсоединения шланга высокого давления от ручного пистолета-распылителя
- 16 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)  
Трубка предназначена для самых распространенных задач по чистке  
Рабочее давление можно плавно повышать от «SOFT» (низкое) до «HARD» (высокое). Для регулировки рабочего давления следует отпустить рычаг высоконапорного пистолета и повернуть струйную трубку в нужное положение.  
Предназначена для работы с моющим средством.
- 17 Струйная трубка с фрезой для удаления грязи  
Для устойчивых загрязнений

### \*\* Дополнительно требуется

- 18 Армированный водяной шланг со стандартной муфтой
  - минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм)
  - минимальная длина 7,5 м.

## Символы на приборе



Устройство должно эксплуатироваться только в лежащем положении (горизонтально).

Не направлять струю воды под высоким напором на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство.

Защищать прибор от мороза.



Запрещается напрямую подключать устройство к трубопроводу с питьевой водой.

## Защитные устройства

### △ ОСТОРОЖНО

Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.

### Приборный выключатель

Главный выключатель препятствует непроизвольной работе аппарата.

### Блокировка ручного пистолета-распылителя

Блокировка блокирует рычаг ручного пистолета-распылителя и защищает от непроизвольного запуска аппарата.

### Перепускной клапан с пневматическим реле

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления. Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

### Выключатель защиты двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, выключатель защиты двигателя отключает прибор.

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Отслужившие устройства необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется отходящая вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на рабочих поверхностях, не прогниваемых для жидкостей, с подключением к бытовой канализации. Моющие средства не должны попадать в водоемы или почву.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Монтаж

Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

### Рисунки см. на стр. 3

→ Рисунок **A**  
Установить и зафиксировать транспортные колеса.

→ Рисунок **B**  
Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.

→ Рисунок **C**  
Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель до щелчка.

**Указание:** Соблюдать правильность расположения соединительного nipples.

→ Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

## Начало работы

- Поставить устройство на горизонтальную поверхность.
- Рисунок **D**  
Вставить высоконапорный шланг в быстроразъемное соединение до щелчка.
- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

### Подача воды

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".

#### **ВНИМАНИЕ**

*Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KÄRCHER (специальные принадлежности, номер для заказа 4.730-059).*

### Подача воды из водопровода

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

#### **ВНИМАНИЕ**

*Шланговые муфты из металла с системой защиты от протечек Aquastop могут привести к повреждению насоса! Необходимо использовать шланговую муфту из пластмассы или муфту фирмы KÄRCHER из латуни.*

- Рисунок **E**  
Вставить шланг подачи воды в соответствующее соединение.
- Подсоединить водяной шланг к водопроводу.
- Полностью открыть водопроводный кран.

### Подача воды из открытых водоемов

Данный высоконапорный моющий аппарат со всасывающим шлангом KÄRCHER и обратным клапаном (специальные принадлежности, номер заказа. 2.643-100) предназначен для всасывания воды из открытых резервуаров, например, из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. в разделе "Технические данные").

- Снять муфту с подвода воды.
- Заполнить всасывающий шланг водой.
- Привинтить всасывающий шланг к элементу подачи воды на приборе и поместить в источник воды (например, в дождевую бочку).

### Перед эксплуатацией удалить воздух из аппарата.

- Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).
- Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Потянуть за рычаг, аппарат включится.
- Оставить устройство включенным (не более, чем на 2 минуты) до тех пор, пока из высоконапорного пистолета-распылителя не начнет выходить вода без пузырьков воздуха.
- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.

**Указание:** Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

- Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

## Эксплуатация

### ВНИМАНИЕ

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя насоса высокого давления. Если устройство в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниями, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения! Устройство разрешается использовать только в лежачем (горизонтальном) положении.**

### Режим работы высокого давления

#### △ ОСТОРОЖНО

При мойке лакированных поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.

### ВНИМАНИЕ

Не чистить автомобильные шины, лакокрасочное покрытие или чувствительные поверхности (например, деревянные) с применением фрезы для удаления грязи. Существует опасность повреждения.

- Рисунок **F**  
Наденьте на ручной пистолет-распылитель струйную трубку и зафиксируйте ее, повернув на 90°.
- Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).
- Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Потянуть за рычаг, аппарат включится.

**Указание:** Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

### Режим работы с моющим средством

**Примечание:** Моющее средство может добавляться только при низком давлении.

#### △ ОПАСНОСТЬ

При применении чистящих средств следует соблюдать требования сертификата безопасности производителя, особенно указания относительно применения средств индивидуальной защиты.

- Рисунок **G**  
Всасывающий шланг для моющего средства вытащить из корпуса на необходимую длину.
  - Опустить всасывающий шланг для моющего средства в резервуар с раствором моющего средства.
  - Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power).
  - Повернуть струйную трубку до упора в направлении «SOFT».
- Указание:** Таки образом, при эксплуатации раствор моющего средства смешивается со струей воды.

### Рекомендуемый способ мойки

- Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высыхать).
- Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

## Перерыв в работе

- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).

## Окончание работы

#### △ ОСТОРОЖНО

Отсоединять шланг высокого давления от пистолета-разбрызгивателя или устройства, когда в системе отсутствует давление.

- После работы с моющим средством: С целью полоскания дать прибору поработать около 1 минуты.
- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- закрыть водный кран.
- нажать рычаг ручного пистолета-распылителя для сброса давления в системе.
- Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

#### △ ОСТОРОЖНО

При снятии питающего или высоконапорного шланга во время работы может образоваться утечка горячей воды в местах соединения.

- Отделить аппарат от водоснабжения.

## Транспортировка

#### △ ОСТОРОЖНО

**Опасность травм и повреждений!**  
При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

### Транспортировка вручную

- Рисунок **H**  
Поднять высоко прибор за ручки и перенести.
- Рисунок **I**  
Вытянуть до щелчка рукоятку для транспортировки.  
Прибор тянуть за ручку для транспортирования.

### Транспортировка на транспортных средствах

- Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

## Хранение

#### △ ОСТОРОЖНО

**Опасность травм и повреждений!**  
При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

### Хранение прибора

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Нажать размыкающую кнопку на ручном пистолете-распылителе и отделить высоконапорный шланг от ручного пистолета-распылителя.
- Нажать на корпус быстроразъемного соединения для высоконапорного шланга в направлении, указанном стрелкой, и вынуть высоконапорный шланг.

- Рисунок **1**  
Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.  
Зафиксировать струйную трубку в соответствующем держателе.
- Сложить шланг высокого давления и сетевой шнур на приборе.

### Защита от замерзания

#### **ВНИМАНИЕ**

*Не полностью опорожненные устройства и оборудование могут быть повреждены разрушению при воздействии мороза. Полностью опорожнить устройство и принадлежности, а также обеспечить защиту от мороза.*

Во избежание повреждений:

- Из аппарата следует полностью удалить воду. Включить аппарат без подключенного шланга высокого давления и без присоединенного водоснабжения (максимум на 1 минуту) и подождать до тех пор, пока не прекратиться вытекание воды из шланга высокого давления. Выключите аппарат.
- Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".

### Уход и техническое обслуживание

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

*Опасность поражения электрическим током.*

- *Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.*

### Очистка сетки в подводе воды

#### **ВНИМАНИЕ**

*Сетку нельзя повреждать.*

- Снять муфту с подвода воды.
- Рисунок **К**
- Вытянуть сетку плоскогубцами.
- Сетку очищать под проточной водой.
- Снова вставить сетку в подвод воды.

### Очистка фильтра для мощного средства

- Рисунок **Л**  
Снимите фильтр из всасывающего шланга для мощного средства и промойте его проточной водой.

### Помощь в случае неполадок

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.

В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

*Опасность поражения электрическим током.*

- *Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.*

### Прибор не работает

- Вытянуть рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор включится.
  - Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.
  - Проверить сетевой кабель на повреждения.
  - Мотор перегружен, сработал защитный автомат электродвигателя.
  - Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
  - Дать устройству остыть в течение **одного часа**.
  - Включить устройство и снова приступить к работе.
- Если неисправность повторяется, поручить проверку устройства сервисной службе.

### Прибор не включается, двигатель гудит

Падение напряжения из-за слабой электросети или при использовании удлинителя.

- При выключении прежде всего вынуть рычаг ручного пистолета-распылителя, затем установить выключатель аппарата в положение „I/ON“ (I/ВКЛ).

### Давление в приборе не увеличивается

- Проверить достаточность объема подачи воды.
- Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.
- Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.
- Превышена высота всасывания 0,5 м при всасывании из открытого резервуара.

### Сильные перепады давления

- Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
- Проверьте количество подаваемой воды.

### Прибор негерметичен

- Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

### Чистящее средство не всасывается

- Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power). Повернуть струйную трубку до упора в направлении «SOFT».
- Очистить фильтр во всасывающем шланге мощного средства.
- Проверить всасывающий шланг для мощного средства на перегибы.

## Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства. Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Технические данные

### Электрическое подключение

Напряжение	230 V 1~50 Hz
Потребляемая мощность	1,8 kW
Степень защиты	IPX5
Класс защиты	I
Сетевой предохранитель (инертный)	10 A

### Подключение водоснабжения

Давление напора (макс.)	0,8 MPa
Температура подаваемой воды (макс.)	40 °C
Количество подаваемой воды (мин.)	9 l/min
Макс. высота всасывания	0,5 m

### Рабочие характеристики

Рабочее давление	11 MPa
Макс. допустимое давление	13 MPa
Подача, вода	6,3 l/min
Максимальная подача	7,0 l/min
Подача, моющее средство	0,3 l/min
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя	16 N

### Размеры и вес

Длина	516 mm
Ширина	295 mm
высота	282 mm
Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями	12,2 kg

### Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79

Значение вибрации рука-плечо	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Опасность K	0,3 m/s <sup>2</sup>
Уровень шума дБ <sub>a</sub>	75 dB(A)
Опасность K <sub>ра</sub>	3 dB(A)
Уровень мощности шума L <sub>WA</sub> + опасность K <sub>WA</sub>	91 dB(A)

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

адреса вы сможете найти на веб-странице:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Contents

Safety instructions . . . . .	15
Proper use . . . . .	19
Scope of delivery . . . . .	19
Description of the Appliance . . . . .	19
Symbols on the machine . . . . .	19
Safety Devices . . . . .	19
Environmental protection . . . . .	19
Assembly . . . . .	20
Start up . . . . .	20
Operation . . . . .	20
Transport . . . . .	21
Storage . . . . .	21
Care and maintenance . . . . .	21
Troubleshooting . . . . .	22
Accessories and Spare Parts . . . . .	22
Technical specifications . . . . .	22
Warranty . . . . .	22

## Safety instructions



*Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.*

*Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.*

*Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.*

### Hazard levels

#### **⚠ DANGER**

*Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.*

#### **⚠ WARNING**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.*

#### **⚠ CAUTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.*

#### **ATTENTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.*

### Electric components

#### **⚠ DANGER**

*Risk of electric shock.*

- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorised customer service / electrician. Do not operate an appliance if the power cord is damaged.*
- *All current-conducting parts in the working area must be protected against jet water.*
- *The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lie in water. Moreover, the coupling may never lie on the ground. The use of cable reels that ensure that the sockets are at least 60 mm above the ground is recommended.*
- *Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over,*

*pinching, dragging or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.*

- *Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance works.*
- *Repair work and work on the electrical components may only be performed by an authorised customer service.*

**⚠ WARNING**

- *The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.*
- *Safety class I - Appliances may only be connected to sockets with proper earthing.*
- *For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a residual current device (max. 30 mA).*
- *An unsuitable electrical extension cable can be hazardous. Only use an electrical extension cable which has been approved and labelled for this purpose and has an adequate cable cross-section outdoors: 1 - 10 m: 1.5 mm<sup>2</sup>; 10 - 30 m: 2.5 mm<sup>2</sup>*
- *Always fully unreel the extension cable from the cable drum.*

## Safe handling

**⚠ DANGER**

- *The user must use the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention to other persons in the vicinity when working with the appliance.*
- *Check important components, such as high-pressure hose, hand spray gun and safety installations, for damage prior to every operation. Immediately replace damaged components. Do not operate appliance with damaged components.*
- *High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.*
- *The high-pressure jet must not be directed at other persons or the user him-/herself to clean clothing or footwear.*
- *Vehicle tyres/tyre valves are susceptible to damage from the high-pressure jet and may burst. The first indication for this is a discolouration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are perilous. Keep a minimum jet distance of 30 cm during cleaning!*



## **⚠ WARNING**

- *Do not use the appliance when there are other persons around unless they are also wearing protective clothing.*
- *The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.*
- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*

## **⚠ CAUTION**

- *Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.*
- *The water jet that is emitted from the high-pressure nozzle results in a repulsion power acting on the hand spray gun. Make sure that you have a firm footing and are also holding the hand spray gun and spray lance firmly.*
- *Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.*

## **ATTENTION**

- *In case of extended breaks, switch off the appliance at the appliance switch.*
- *Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.*

## **Working with detergent**

### **⚠ WARNING**

- *This appliance was designed to be used with detergents which are supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may compromise the safety of the appliance.*
- *The improper use of detergents can cause severe injuries or toxication.*
- *Store detergents away from the reach of children.*

## **Other risks**

### **⚠ DANGER**

- *The appliance may not be operated in explosive atmospheres.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).*
- *Do not spray flammable liquids.*
- *Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist is highly inflammable, explosive and poisonous. Do not use acetone, undiluted*

acids and solvents, as they corrode the materials used on the appliance.

- *Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!*

**⚠ WARNING**

- *According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. Ensure that the connection of your building water installation on which the high-pressure cleaner is operated is equipped with a system separator pursuant to EN 12729 Type BA.*

- *Water that has flown through a system separator is no longer classified as drinking water.*

- *High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for the safety of the appliance. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.*

- *When disconnecting the supply or high pressure hose, hot water may leak from the connections after operation.*

**⚠ CAUTION**

- *Mind the weight of the appliance when selecting the storage location and during transport (see technical data) to prevent accidents or injuries.*

## Personal protective equipment

**⚠ CAUTION**

- *Wear protective clothing and safety goggles to protect against splash back containing water or dirt.*

- *During the use of high-pressure cleaners aerosols can develop. Inhaling aerosols can cause health damage.*

- *Depending on the application, completely shielded nozzles (e.g. surface cleaner) that significantly reduce the emission of aqueous aerosols can be used for high-pressure cleaning.*

- *The use of such shielding is not possible with all applications.*

- *If the use of a completely shielded nozzle is not possible, a respirator of the category FFP 2 or the like should be used, depending on the environment to be cleaned.*

## Proper use

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

- for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
- with accessories, replacement parts and cleaning agents approved by KÄRCHER. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

## Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

## Description of the Appliance

### Illustrations on Page 2

- 1 Storage for accessories
- 2 Transport handle, detachable
- 3 Carrying handle
- 4 Quick coupling for high pressure hose
- 5 Appliance switch „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Mains cable with mains plug
- 7 Carrying handle
- 8 Bearing wheel
- 9 Water connection with integrated sieve
- 10 Coupling element for water connection
- 11 Detergent suction hose (with sieve)
- 12 Trigger gun
- 13 Lock trigger gun
- 14 High pressure hose
- 15 Key to detach the high pressure hose from the trigger gun
- 16 Spray lance with pressure regulation (Vario Power)  
Carrying out the most common cleaning tasks. The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To adjust the working pressure, release the trigger gun lever and turn the spray lance to the desired position. Suitable for use with detergents.
- 17 Spray lance with Dirtblaster  
For strong contaminations.

### \*\* Additionally required

- 18 Fabric-reinforced water hose with commercially available coupling.
  - Minimum diameter, 1/2 inches (13 mm).
  - Minimum length 7.5 m.

## Symbols on the machine



*The appliance must only be operated laying down (horizontal).*

*The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.*

*Protect the appliance against frost.*

*The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.*



## Safety Devices

### ⚠ CAUTION

*Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.*

### Appliance switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

### Lock trigger gun

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance.

### Overflow valve with pressure switch

The overflow valve prevents the permissible working pressure from being exceeded.

If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

### Motor protection switch

The motor protection switch switches off the device if the power consumption is high.

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the old devices.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.



Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.



Work with detergents must only be performed on liquid-tight work surfaces with a connection to the sewer system. Do not let release detergent into waters or earth.



The extraction of water from public waters is prohibited in some countries.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Assembly

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

### Illustrations on Page 3

- Illustration **A**  
Insert the transport wheels and lock them.
- Illustration **B**  
Screw the coupling element to the water connection on the appliance.
- Illustration **C**  
Push the high pressure hose into the trigger gun until it locks audibly.  
**Note:** Make sure the connection nipple is aligned correctly.
- Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.

## Start up

- Park the appliance laying down (horizontal) on an even surface.
- Illustration **D**  
Push the high pressure hose into the quick coupling until it locks audibly.
- Insert the mains plug into the socket.

## Water supply

For connection valves, see type plate/technical data.

### ATTENTION

*Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.*

### Water supply from mains

Observe regulations of water supplier.

### ATTENTION

*Hose couplings made of metal with aquastop can damage the pump! Please use plastic couplings or KÄRCHER brass couplings.*

- Illustration **E**  
Attach the water supply hose to the coupling on the water connection.
- Connect the water supply hose to the water supply.
- Completely open the water tap.

### Drawing in water from open reservoirs

This high-pressure cleaner is suited to work with the KÄRCHER suction hose with backflow valve (Optional accessory, order no. 2.643-100) to draw in surface water, e.g. from water butts or ponds (see specifications for max. suction height).

- Remove coupling from the water connection.
- Fill the suction hose with water.
- Screw the suction hose into the water connection of the appliance and insert it into the water source (e.g. rainwater drum).

### Remove air from appliance before operation.

- Turn on the appliance "I/ON".
- Unlock the lever on the trigger gun.
- Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
- Let the appliance work until the water exits at the hand spray gun without bubbles (max. 2 minutes).
- Release the lever on the trigger gun.  
**Note:** Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.
- Lock the lever on the trigger gun.

## Operation

### ATTENTION

*Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".*

### ATTENTION

**Risk of damage! The appliance must only be operated laying down (horizontal).**

## High pressure operation

### △ CAUTION

*Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.*

### ATTENTION

*Car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood should not be cleaned with the dirt blaster, as there is a risk of damage.*

### → Illustration **F**

Push the spray lance into the trigger gun and fasten it by turning it through 90°.

### → Turn on the appliance "I/ON".

### → Unlock the lever on the trigger gun.

### → Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.

**Note:** Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

## Operation with detergent

**Note:** Detergent can only be added when the device is operated in low pressure mode.

### △ DANGER

*When using detergents, the material data safety sheet issued by the detergent manufacturer must be adhered to, especially the instructions regarding personal protective equipment.*

### → Illustration **G**

Pull detergent suction hose as far as is required out of the housing.

### → Suspend end of detergent suction hose in a container filled with detergent.

### → Use spray lance with pressure regulation (Vario Power).

### → Turn the spray lance as far as it will go in the direction of "SOFT".

**Note:** This will mix the detergent with the water stream.

## Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

## Interrupting operation

- Release the lever on the trigger gun.
- Lock the lever on the trigger gun.
- During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

## Finish operation

### ⚠ CAUTION

Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the appliance when there is no pressure in the system.

- After operation with detergent: Run the machine for approximately 1 minute for a clear rinse.
- Release the lever on the trigger gun.
- Turn off the appliance "0/OFF".
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Turn off tap.
- Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
- Lock the lever on the trigger gun.

### ⚠ CAUTION

When disconnecting the supply or high pressure hose, hot water may leak from the connections after operation.

- Detach the appliance from the water supply.

## Transport

### ⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage!  
Mind the weight of the appliance during transport.

### When transporting by hand

- Illustration **H**  
Lift appliance by the carrying handles and carry it.
- Illustration **I**  
Pull out the transport handle until it audibly snaps into place.  
Pull the appliance by its transport handle.

### When transporting in vehicles

- Secure the appliance against shifting and tipping over.

## Storage

### ⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage!  
Consider the weight of the appliance when storing it.

### Storing the Appliance

- Park the machine on an even surface.
- Press the disconnect on the trigger gun and remove the high pressure hose from the trigger gun.
- Push the casing of the quick coupling for the high pressure hose toward the rear and disconnect the high pressure hose from the appliance.
- Illustration **J**  
Insert the trigger gun in its holder.  
Engage the spray lance in its holder.
- Stow away the mains cable and the high-pressure hose on the appliance.

### Frost protection

#### ATTENTION

Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost. To avoid damage:

- Completely drain all water from the appliance:  
Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
- Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.

## Care and maintenance

### ⚠ DANGER

Risk of electric shock.

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

### Clean the sieve in the water connection

#### ATTENTION

The sieve must not be damaged.

- Remove coupling from the water connection.  
Illustration **K**
- Pull the sieve out using flat pliers.
- Clean the sieve under running water.
- Reinsert the sieve into the water connection.

### Cleaning the detergent filter

- Illustration **L**  
Remove filter from suction hose for detergent and clean under running water.

## Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview.

If in doubt, please consult the authorized customer service.

### **⚠ DANGER**

*Risk of electric shock.*

→ *Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.*

### Appliance is not running

- Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
- Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- Check the mains connection cable for damages.
- Motor overloaded, the motor circuit breaker has tripped.
  - Turn off the appliance "0/OFF".
  - Allow the device to cool down for **one hour**.
  - Switch on the device and put it into operation again.
- If the malfunction occurs repeatedly, have the device checked by the customer service.

### Appliance does not start, motor hums

Voltage reduction due to weak mains supply or when using an extension cable.

→ When switching on, first pull the lever of the trigger gun and then switch the appliance switch to "I/ON".

### Pressure does not build up in the appliance

- Check water supply for adequate delivery rate.
- Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.
- Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.
- Suction height of 0.5 m when vacuuming from open container has been exceeded.

### Strong pressure fluctuations

- Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
- Check water flow quantity.

### Appliance is leaking

- Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

### No detergent infeed

- Use spray lance with pressure regulation (Vario Power).  
Turn the spray lance as far as it will go in the direction of "SOFT".
- Clean the detergent suction hose filter.
- Check the detergent suction hose for kinks.

## Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Technical specifications

### Electrical connection

Voltage	230 V 1~50 Hz
Connected load	1,8 kW
Protection class	IPX5
Protective class	I
Mains fuse (slow-blow)	10 A

### Water connection

Max. feed pressure	0,8 MPa
Max. feed temperature	40 °C
Min. feed volume	9 l/min
Max. Suction height	0,5 m

### Performance data

Working pressure	11 MPa
Max. permissible pressure	13 MPa
Water flow rate	6,3 l/min
Max. flow rate	7,0 l/min
Detergent flow rate	0,3 l/min
Recoil force of trigger gun	16 N

### Dimensions and weights

Length	516 mm
Width	295 mm
Height	282 mm
Weight, ready to operate with accessories	12,2 kg

### Values determined as per EN 60335-2-79

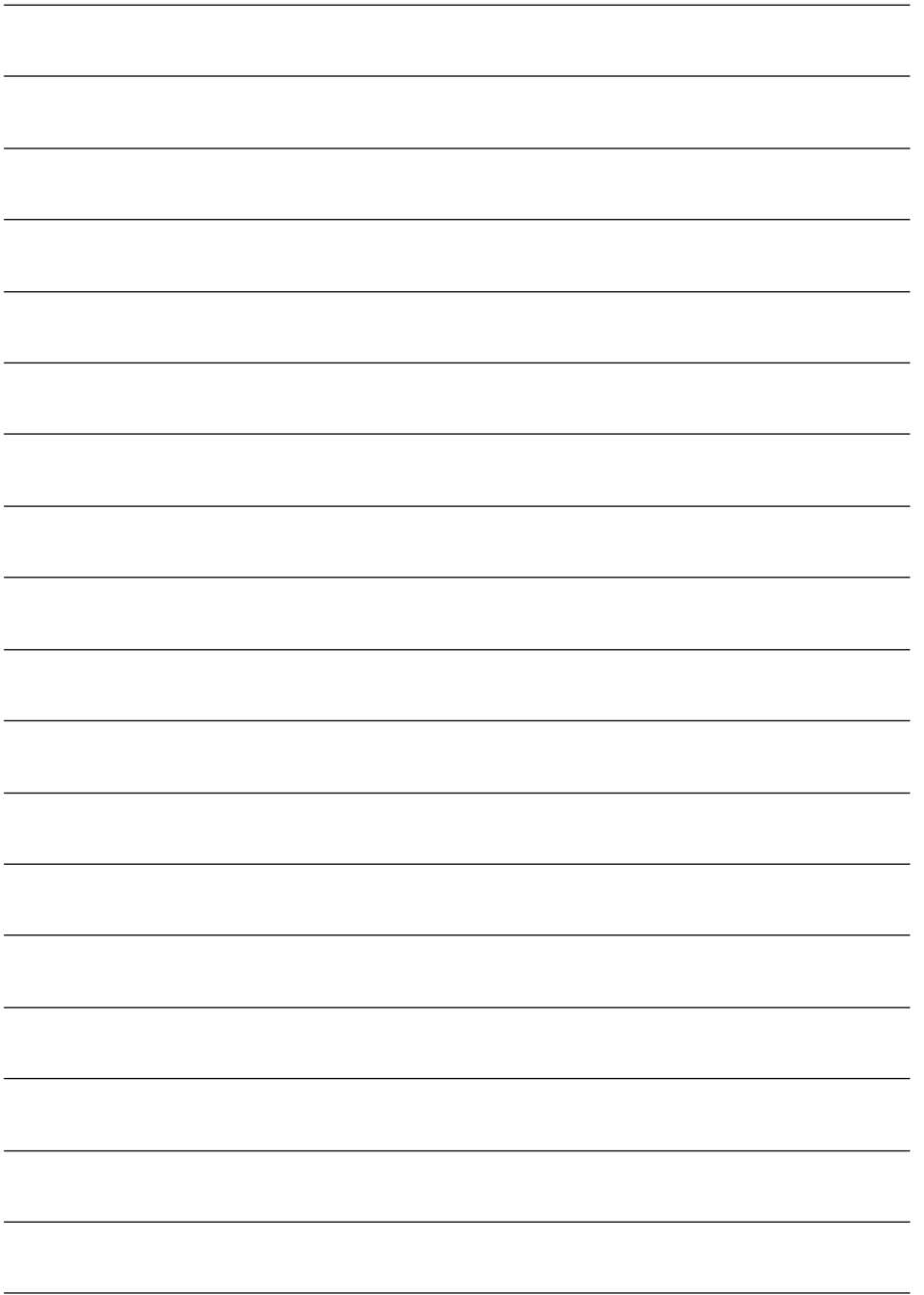
Hand-arm vibration value	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	0,3 m/s <sup>2</sup>
Sound pressure level L <sub>pA</sub>	75 dB(A)
Uncertainty K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Sound power level L <sub>WA</sub> + Uncertainty K <sub>WA</sub>	91 dB(A)

Subject to technical changes.

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. Addresses can be found under:

[www.kaercher.com/dealershsearch](http://www.kaercher.com/dealershsearch)





**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/service](http://www.kaercher.com/service)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

